

X061/303

NATIONAL
QUALIFICATIONS
2008

THURSDAY, 29 MAY
11.00 AM – 12.00 NOON

ITALIAN
HIGHER

Listening Transcript

This paper must not be seen by any candidate.

The material overleaf is provided for use in an emergency only (eg the recording or equipment proving faulty) or where permission has been given in advance by SQA for the material to be read to candidates with additional support needs. The material must be read exactly as printed.



Instructions to reader(s):

The dialogue below should be read in approximately 3¾ minutes. On completion of the first reading, pause for two minutes, then read the dialogue a second time.

Where special arrangements have been agreed in advance to allow the reading of the material, those sections marked **(f)** should be read by a female speaker and those marked **(m)** by a male.

Candidates have two minutes to study the questions before the transcript is read.

Livia talks about her summer holidays.

(m) Hai passato bene le vacanze estive?

- (f)** Sì, molto . . . anche se era un po' strano per me perché normalmente sono all'estero durante il mese di luglio ma quest'anno ho deciso di rimanere in Italia, a casa mia.

(m) Come mai questo cambiamento?

- (f)** Siccome il mio compleanno è l'undici luglio, i miei genitori volevano festeggiare il mio compleanno con me questa volta. Hanno partecipato tutti i miei parenti—una cosa un po' diversa anche questa—perché anche se abitiamo tutti abbastanza vicini, non ci vediamo mai tutti insieme.

(m) Tutti! In quanti eravate?

- (f)** Eravamo tanti! Una cinquantina!—tanti perché degli amici sono venuti anche dalla Scozia . . . proprio per passare un weekend italiano.

(m) Eh . . . sono rimasti tutti a dormire a casa tua?

- (f)** No, no . . . erano troppi! Loro hanno prenotato un piccolo albergo in un paese vicino, però abbiamo fatto tante cose insieme. Il venerdì sono arrivati, e dopo aver mangiato insieme, siamo andati ad una città medioevale in montagna. Lì, abbiamo fatto un giro dei negozi e poi abbiamo assistito ad un bel concerto—favoloso!

(m) Aha! E quando avete festeggiato il compleanno?

- (f)** Sabato sera. Abbiamo chiesto a Francesca, una cuoca che conosco da anni, di preparare delle specialità della regione per la festa. Devo ammettere però che io non ho mangiato niente!

(m) Come mai?

- (f)** Si vede che ero troppo emozionata. Stavo un po' in pensiero perché sarebbe stata la prima volta in cui gli amici scozzesi avrebbero conosciuto i miei parenti e amici italiani.

(m) Ma allora tutti i tuoi amici scozzesi parlano italiano?

- (f)** Scherzi davvero? Gli scozzesi parlano pochissimo l'italiano e gli italiani neanche una parola d'inglese. Tutti dovevano parlare molto lentamente e usare le mani, i gesti. La festa è stata un grande successo perché fare cinque o sei balli tradizionali insieme aiuta proprio a fare amicizia!

(m) Allora il prossimo compleanno lo festeggi a casa?

(f) Non credo. Anche se questa volta mi sono divertita tanto, ho sentito la mancanza del viaggiare. Anche se ho visitato tanti posti nel passato, ce ne sono ancora tanti che vorrei vedere.

(m) Quali sono i programmi per l'anno prossimo?

(f) Forse Praga. È vero che ci sono andata cinque anni fa, ma non ne ho un bel ricordo. All'inizio delle mie vacanze lì, mi hanno rubato la borsa e così ho perso documenti, soldi e una macchina fotografica. Ci sono rimasta davvero male. È per questo che ci vorrei ritornare . . . proprio per godermi la città e dimenticare la mia prima esperienza.

[END OF TRANSCRIPT]

[BLANK PAGE]